

01-23-2002



JAN 1 1999

101955506

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
Patent and Trademark Office

1.14.08 RECORDATION FORM COVER SHEET PATENTS ONLY

To the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks: Please record the attached original document or copy thereof.

1. Name of Conveying party(ies):

1. Geraetebau Eppendorf GmbH

2.

3.

Additional name(s) of conveying party(ies) attached? ☐ Yes ☒ No

3. Nature of conveyance:

☐ Assignment☐ Merger☐ Security Agreement☒ Change of Name☐ Other _____

Execution date: February 4, 1999

2. Name and address of receiving party(ies):

Name: Eppendorf Zentrifugen GmbH

Internal Address: _____

Street Address: Reisaer Strasse 198

City: Leipzig

State: Germany ZIP: 04319

Additional name(s) & address(es) attached? ☐ Yes ☒ No

4. Application number(s) or patent number(s):

If this document is being filed with a new application, the execution date of the application

is: _____

A. Patent Application No(s).

B. Patent No(s).

5 496 254

Additional numbers attached? ☐ Yes ☒ No

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be sent:

Walter C. Farley
P.O. Box 329
Harpwell ME 04079

6. Total number of applications and patents involved: 1

7. Total fee (37 CFR §3.41): \$ 40.00

☒ Enclosed

Attorney's docket:

18-48-3

01/23/2002 AAH MED1 00000059 5496254

01 FC:581

40.00 OP

DO NOT USE THIS SPACE

9. Statement and signature.

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

Walter C. Farley

November 26, 2001

Name of Person Signing

Signature

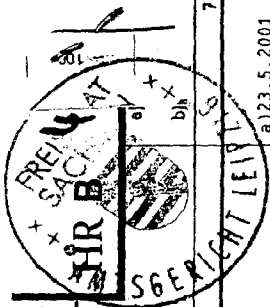
Date

Total number of pages including cover sheet, attachments and document(s): 9

Handelsregister-Abt. B-des Amtsgerichts

Nummer der Eintragung	a) Firma b) Sitz c) Gegenstand des Unternehmens	Grundkapital oder Stammkapital DM	Vorstand Persönlich haftende Gesellschafter Geschäftsführer Abwickler	Beglaubigte Abschrift Prokura	Rechtsverhältnisse	a) Tag der Eintragung und Unterschrift b) Bemerkungen
1	2	3	4	5	6	7
1	a) Gerätebau Hettich-Eppendorf GmbH b) Engelsdorf c) Gegenstand des Unternehmens sind die Entwicklung und Herstellung sowie der Handel mit Anlagen, Geräten und Ausrüstungen für das Gesundheitswesen und darüber hinaus für andere Bereiche, die zur Verbesserung der Lebensbedingungen der menschlichen Gesellschaft beitragen.	5.000.000	Hans Liebig, Ingenieurökonom Engelsdorf Rainer Adolf Vogler, Vertriebsleiter Wurmlingen	Gesamtprokura: Wolfgang Kloestars Henstedt-Ulzburg	Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Gesellschaftsvertrag vom 6. August 1991 in der Fassung vom 12. November 1991 (Änderung zu § 1 - Firma). Die Gesellschaft hat einen oder mehrere Geschäftsführer, die durch Beschluß des Aufsichtsrates bestellt und abberufen werden. Die Gesellschaft wird durch einen Geschäftsführer allein vertreten, wenn er alleiniger Geschäftsführer ist oder wenn die Gesellschafter ihn zur Alleinvertretung ermächtigt haben. Im übrigen wird die Gesellschaft gemeinschaftlich durch zwei Geschäftsführer oder durch einen Geschäftsführer gemeinschaftlich mit einem Prokuristen vertreten. Geschäftsführer können durch Gesellschafterbeschluß von den Beschränkungen des § 181 BGB befreit werden. Ist nur ein Geschäftsführer bestellt, so ist er von den Beschränkungen des § 181 BGB befreit.	a) 12. Dezember 1991 Bark - Stark -
2	a) Gerätebau Eppendorf GmbH				Gesellschafterbeschluß vom 20. August 1992 - Änderung der Firma und entsprechende Satzungsänderung in § 1 Ziff. 1.	a) 15. September 1992
3		8.000.000			Gesellschafterbeschluß vom 22. Dezember 1992 - Erhöhung des Stammkapitals von DM 5.000.000 um DM 3.000.000 auf DM 8.000.000 und entsprechende Satzungsänderung in § 4.	a) 9. März 1993 Köplmann
4				Werner Oschewski, Hamburg Der Prokurist vertritt die Gesellschaft gemeinsam mit einem Geschäftsführer oder einem anderen Prokuristen.	Rainer Vogler ist nicht mehr Geschäftsführer.	a) 21. Dezember 1993 Kögel
5			Dipl.-Ing. Klaus Huchler Hamburg		Klaus Huchler ist zum Geschäftsführer bestellt.	a) 01. Juni 1994 Chapz

Sitz / Gegenstand des Unternehmens	2	3 Stammkapital oder DM	4 Personen, haltende Geschäftsführer Abwickler	5 Prokura	Rechtsverhältnisse	a) Tag der Eintragung und Unterschrift b) Bemerkungen
a) Eppendorf Zentrifugen GmbH b) Die Entwicklung, die Fertigung und den Vertrieb von Anlagen, Geräten und Ausrüstungen, insbesondere Zen- trifugen für den Laborbereich, die wiegend unter der eingetragenen Marke "Eppendorf" vertrieben wer- den.			Werner Olschewski, geb. am 14.09.1939 Hamburg	Prokura erloschen: Wolfgang Kloesters	1 Gesellschafterbeschluss vom 18. Dezember 1998 - Satzungs- änderung in § 1 (Firma), § 2 (Gegenstand), § 4 jetzt § 3 (Stammkapital, Stammeinlagen), § 5 (Geschäftsführung, Ver- tretung), § 7 jetzt § 6 (Aufsichtsrat bzw. Beirat) und Neufassung der Satzung. Die Gesellschaft hat einen oder mehrere Geschäftsführer, die von Beirat berufen und abberufen werden. Ist nur ein Geschäftsführer vorhanden, so ist er stets alleinvertre- tungsberechtigt. Sind mehrere Geschäftsführer vorhanden, so wird die Gesellschaft jeweils von zwei Geschäftsführern gemeinsam oder von einem Geschäftsführer zusammen mit ei- nem Prokuristen vertreten. Klaus Mächler ist nicht mehr Geschäftsführer. Werner Olschewski ist zum Geschäftsführer bestellt worden. Er vertritt die Gesellschaft satzungsgemäß.	a) 16.6.1995 b) 4. a) 4.2.1999 b) Satzung Bl. 125-128 Sdb. Beschl. Bl. 116-123 Sdb.
b) Leipzig						a) 18.2.1999 b) Satzung Bl. 136-140 Sdb. Beschl. Bl. 131-135 Sdb.
						a) 18.10.1999 b) Beherr- schungs- vertrag Bl. 146-147 Sdb. Beschlüsse Bl. 143-149 und Bl. 150-152 Sdb.

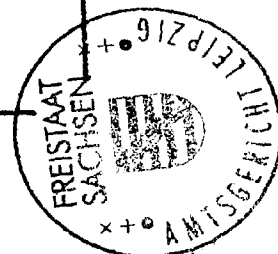


a) 23.5.2001

167

Firma Sitz Gegenstand des Unternehmens	Grund- oder Stammkapital DM	Vorstand Persönlich haltende Geschäftsführer Abwickler	Prokura	Rechtsverhältnisse
2	3	4	5	6
		Der Geschäftsführer Hans Liebig wohnt jetzt in: Borsdorf Er ist von Beruf Dipl.-Wirtschafts- ingenieur		

Vorstehende Fotokopie/Abschrift
stimmt mit der Urschrift überein
und wird hiermit beglaubigt.
Rotunterzeichnungen erscheinen
schwarz
Unterzeichnungen sind
gegenstandslos
Leipzig der 25. Mai 01
Jr.kmptsbeiräte der Geschäftsstelle



GFE TRANSLATION Co., Est'd 1971

HARRY JULICH, ENGINEER
6807 WINTER LANE
ANNANDALE, VA 22003
PHONE: (703) 354-0491
FAX: (703) 354-2269

CERTIFICATION

I, the undersigned, am a professional translator, fully competent to translate from German into English, and I declare hereby that the attached English rendition,

[LEIPZIG] COMMERCE COURT'S TRADE REGISTER/SECTION B HRB 4236

is a genuine translation, accurate in every particular, to the best of my ability and knowledge, of the German text, also attached,

Handelsregister -Abt. B - des Amtsgerichts

HRB 4236.

October 9, 2001



Harry Julich

LEIPZIG COMMERCE COURT'S TRADE REGISTER/SECTION B

HRB 4236

Certified Copy

Entry #	a) Enterprise b) Location c) Objective of enterprise	Original Capital (DM)	Board of directors Personally liable partners Manager	Power of Attorney	LEGAL STATUS	a) date of entry and signature b) Remarks
1	2	3	4	5	6	7
1	a) <u>Gerätebau Heitrich-Eppendorf GmbH</u> b) <u>Engelsdorf</u> c) <u>Objectives of enterprise are the development and manufacture as well as sales of facilities, equipment and devices relating to health and moreover any fields contributing to improving conditions of life in human society.</u>	<u>5.000.000.--</u>	<u>Hans LIEBIG,</u> <u>Engineer manager,</u> <u>Engelsdorf</u> <u>Rainer Adolf Vogler,</u> <u>Business manager,</u> <u>Sales Manager,</u> <u>Wormlingen</u>	<u>General power-of-attorney:</u> <u>Wolfgang Kloesters</u> <u>Henstedt-Ilzbug</u>	<u>Close Corporation</u> <u>Articles of incorporation of 6 August 1991 per version of 12 November 1991 (Amendment of Corporation's article 1).</u> <u>The enterprise is run by one or more managers which are installed or removed by the board of directors. The enterprise shall be represented by one manager if he is the sole manager or if the partners made him the sole manager.</u> <u>The enterprise also is run jointly by two managers or by one manager jointly with one holder of power-of-attorney.</u> <u>The managers may be freed from the restrictions under article 181 BGB by partners decision. If only one manager is named, he shall be free from the restrictions of article 181 BGB.</u>	a) 12 December 1991 signed: Stark
2	a) <u>Gerätebau Eppendorf GmbH</u>				Partners' decision of 20 August 1992. Modification of the enterprise and related bylaws amendment in article 1, numeral 1.	a) 15 September 1992 signed: illegible
3		8,000,000			Partners' decision of 22 December 1992. Increasing initial capital from DM 5,000,000 by DM 3,000,000 to DM 8,000,000 and related bylaws amendment in article 4.	a) 9 March 1993 signed: Kögelmann

LEIPZIG COMMERCE COURT'S TRADE REGISTER/SECTION B 2

HRB 4236

PATENT

REEL: 012475 FRAME: 0354

5

	a) Enterprise b) Location c) Objective of enterprise	Original Capital (DM)	Board of directors Personally liable partners Manager	Power of Attorney	LEGAL STATUS	
1	2	3	4	5	6	7
4			<u>Werner Olschewski,</u> <u>Hamburg</u> <u>This holder of power-of-</u> <u>attorney represents the</u> <u>enterprise jointly with</u> <u>another or with a busi-</u> <u>ness manager.</u>		<u>Rainer Vogler no longer is business manager.</u>	a) 21 December 1993 signed: illegible
5			<u>Engineer Klaus Muehler</u> <u>Hamburg</u>		<u>Klaus Muehler has been named business manager.</u>	a) 1 June 1995 signed: illegible
6			<u>The power of attorney of</u> <u>Wolfgang Kloesters has</u> <u>lapsed.</u>			a) 16 June 1995 signed: illegible

LEIPZIG COMMERCE COURT'S TRADE REGISTER/SECTION B

HRB 4236

PATENT

REEL: 012475 FRAME: 0355

	a) Enterprise b) Location c) Objective of enterprise	Original Capital (DM)	Board of directors Personally liable partners Manager	Power of Attorney	LEGAL STATUS	
1	2	3	4	5	6	7
7	a) Eppendorf Zentrifugen GmbH c) Development, manufacture and sales of facilities, equipment and devices, in particular laboratory centrifuges predominantly marketed under the Trademark "Eppendorf".		Werner Olschewski, born 14 September 1939	<u>The power-of-attorney of Werner Olschewski has lapsed.</u>	18 December 1998 partners' decision: amending bylaws in article 1 (enterprise), in article 2 (objective), in article 4, now article 3 (original capital, initial contributions), in article 5 (management, powers-of-attorney), in article 7 now article 6 (board of directors or advisory committee), and rewording of bylaws. The enterprise is run by one or several managers which are named or removed by the advisory committee. When there is only one manager, he alone shall have power-of-attorney. If there are several managers, the enterprise shall be represented jointly by two managers or by one manager jointly with an agent having power-of-attorney. <u>Klaus Michler no longer is manager.</u> Werner Olschewski has been named manager. He represents the enterprise according to the bylaws.	a) 4 February 1999 signed: illegible b) bylaws Sheets 125-128 of Sdb Decision: sheets 116-123 Sdb.

[LEIPZIG] COMMERCE COURTS TRADE REGISTER/SECTION B

4

HRB 4236

	a) Enterprise b) Location c) Objective of enterprise	Original Capital (DM)	Board of directors Personally liable partners Manager	Power of Attorney	LEGAL STATUS	
1	2	3	4	5	6	7
8	b) Leipzig				Partners' decision of 03 February 1999, changes in bylaws in article 1, numeral 2 (location) and in article 6, numeral 4 (advisory committee).	a) 18 February 1995 signed: illegible b) bylaws sheets 136-140 of Sdb. Decision: sheets 131-135 of Sdb.
9					A contract regarding control and surrender of profits was entered into on 14 June and 21 June 1999 between the (controlled) enterprise and the Eppendorf-Metheler-Hinz GmbH (controlling enterprise) -- District Court Hamburg, HRB 4373), and this agreement was assented to by the enterprise's partners on 24 September 1999 and by the partners of the controlling enterprise on 26 June 1999.	a) 8 October 1999 signed: illegible b) Control agreement, sheets 146-147 of Sdb; Decisions: sheets 143-149 and 150-152 of Sdb.
10			Manager Hans Liebig now resides at Borsdorf His profession is engineer manager			a) 23 May 2001 signed: illegible

[2 circular stamps of the Freestate of Saxony's Leipzig district court]
 Rectangular stamp: The above [photocopy agrees with original
 and is certified herewith. Red underlines
 appear in black. Underlined material is
 obsolete.
 Leipzig 25 May 01 signed: illegible

PATENT

REEL: 012475 FRAME: 0356

RECORDED: 01/14/2002